

подготовить лексический минимум по теме, который поможет студентам лучше ориентироваться в проблематике (в рассматриваемом тексте: *конфликт, локальный конфликт, региональный конфликт, вооружённый конфликт, внутренний конфликт, столкновение цивилизаций, глобализация, урбанизация*).

Таким образом, использование лингвосмыслового анализа учебных текстов по специальности на занятиях РКИ для студентов-международников позволяет глубже понять содержательную составляющую текста, а также отточить отдельные лингвистические и стилистические навыки (работа с научной терминологией и устойчивыми словосочетаниями, установление смысловых и синтаксических связей в высказывании и др.).

Список источников

1. Болотнова Н.С. Коммуникативная стилистика текста : словарь-тезаурус. М. : Флинта : Наука, 2009. 384 с.
2. Болотнова Н.С. Филологический анализ текста : учеб. пособие. 3-е изд., испр. и доп. М. : Флинта: Наука, 2007. 520 с.
3. Дмитриева Д.Д. Учебный текст как средство обучения всем видам речевой деятельности на занятиях по русскому языку как иностранному // Карельский научный журнал. 2019. Т. 8, № 1 (26). С. 7–9.
4. Лебедева М.М. Мировая политика : учебник для вузов. 2-е изд., испр. и доп. М. : Аспект Пресс, 2007. 365 с.

doi: 10.17223/978-5-907572-04-1-2022-66

АНАЛИЗ ХУДОЖЕСТВЕННЫХ ОБРАЗОВ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ

Удодик А.И.

Томский государственный университет, магистрант

ANALYSIS OF ART IMAGES DURING RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE TEACHING

Udodik A.I.

Tomsk State University, master student

В статье представлен анализ художественных образов с целью выявления их значимости в процессе обучения РКИ. На примере стихотворения К.Д. Бальмонта «Чахлые сосны» показано, что интерпретация ключевых

художественных образов позволяет инофонам понять идею поэтического произведения и вписать его в контекст творчества поэта и русской культуры в целом.

Ключевые слова: художественные образы, русский язык как иностранный (РКИ), поэтические тексты

The article presents an analysis of art images in order to identify their significant meaning in teaching Russian as a foreign language. By the example of K.D. Balmont's poem «Chakhlye sosny» («Stunted pines») it is shown that the interpretation of key artistic images allows foreigners to understand the idea of a poetic work and fit it into the context of the poet's work and Russian culture as a whole.

Keywords: art images, Russian as a foreign language (RFL), lyrics

Научный руководитель: Л.Б. Крюкова, канд. филол. наук, доцент ТГУ.

Обучение русскому языку как иностранному невозможно представить без чтения и осмысления аутентичных художественных текстов, являющихся средоточием русских культурных ценностей. Актуальность исследования обусловлена тем, что чтение и анализ прозаических и поэтических произведений позволяет иностранным учащимся улучшить свои языковые навыки, развить способность к ассоциативному восприятию, сформировать вторичную языковую картину мира. Обучение адекватному усвоению художественных текстов является важнейшим компонентом изучения РКИ [1. С. 83]. Целью исследования является выявление места и роли художественных образов в интерпретации инофонами поэтических текстов в процессе обучения РКИ. В работе использован метод научного описания, а также элементы лингвистического и семантического анализа поэтического текста.

Для иностранных учащихся поэтические произведения считаются более трудными, чем прозаические, что объясняется «особой лексико-грамматической, фонетической, ритмо-рифмической и коммуникационной организацией поэзии. Поэтический текст <...> психофизиологичен, уникален, ибо позволяет в образно-знаковой форме обьективировать субъективные представления автора о мире» [2. С. 89]. Данная особенность поэтического текста напрямую связана с образностью.

Определённую трудность в интерпретации инофонами словесных художественных образов (далее – ХО) может составлять субъективность. Тем не менее у личностного восприятия есть свои «границы отражения в слове», которыми «можно считать внутреннюю мотивацию слова-образа» [3. С. 81]. То есть воспринимающий соотносит ХО со своими идеалами, отыскивая образу место в своей системе мировосприятия, что подтверждает нашу гипотезу о значимости ХО в изучении РКИ.

«Инструментом постижения индивидуумом ХО является процесс художественного восприятия – длительный, целенаправленный созидательный акт личности, способствующий развитию самой личности и культуры в целом» [4. С. 321] – следовательно, формирование ХО в сознании читателя начинается с представлений, основанных на чувственном познании мира, а заканчивается обретением значимости в процессе мышления. ХО также могут найти соответствия и в родной культуре инофонов, что позволяет проводить межкультурные параллели для более глубокого понимания мотивации употребления автором тех или иных ХО с целью наиболее точного выражения эмоционального состояния лирического героя.

Рассуждая о понимании ХО и поэтического текста, необходимо помнить, что «в процессе интерпретации текста важно учитывать все многообразие языковых средств, находящихся в образной перспективе ключевого слова» [5. С. 336]. Поэтому в иноязычной аудитории работу с ключевыми ХО в поэтическом тексте важно чётко структурировать. Правильным в данном случае видится сопровождение интерпретации поэтических текстов специальными заданиями, ориентированными на поэтапный анализ ХО.

В процессе изучения творчества поэтов-символистов в контексте поэзии Серебряного века рекомендуется проанализировать стихотворения, демонстрирующие характерные черты этого направления. В предлагаемой статье в качестве примера выбрано стихотворение К.Д. Бальмонта «Чахлые сосны» из сборника «В безбрежности» [6. С. 77]. Подготовленные задания помогут инофонам в интерпретации ХО. Работа предполагает

диалог в формате «перевёрнутого класса». Поэтический текст – это уникальный материал, который в зависимости от уровня подготовки воспринимающего может иметь варианты интерпретации. Важно дать студентам возможность самим увидеть, понять и осмыслить текст, соотнести собственные ощущения с восприятием автора.

1-й этап работы – предтекстовый. Студентам предлагается выполнить задания, которые позволят самостоятельно выявить и проанализировать ключевые образы стихотворения.

1) Постарайтесь своими словами объяснить смысл строк: *Чахлые сосны без влаги растут и растут. / Чахлые сосны к Лазури дорогу найдут!* 2) Как вы понимаете выражения *чахлые сосны* и *бездушные глыбы*? (задание на семантизацию). Предположите, почему в стихотворении использованы такие словосочетания?

2-й этап работы – притекстовый. Студенты работают с ключевыми художественными образами – *чахлые сосны, скалы, высь, Солнце-Луна, камни*. Необходимо подключать ассоциативный фон через ответы на вопросы.

1) Какие ассоциации у вас возникают с ключевыми образами стихотворения? 2) Можно ли противопоставить образы друг другу?

Задания и вопросы позволяют от анализа конкретных образов перейти к главной теме, характерной для символистского направления – противопоставление неба и земли, недостижимой мечты и тяжёлой реальности. На этом этапе работы необходимо продемонстрировать символику цвета: *чахлые сосны, скалы, корни* – тёмные оттенки; *солнце, луна, небо, лазурь* – светлые. Например: Прочитайте стихотворение ещё раз и составьте цветовую палитру стихотворения. Какие цвета преобладают? Как вам кажется, с чем это связано? (Возможный ответ – *серый, голубой, жёлтый, коричневый и т.д.*).

На этом же этапе идёт работа с изобразительно-выразительными средствами и пониманием их роли в поэтическом тексте: 1) Выпишите из текста все словосочетания с эпитетами к ключевым художественным образам. Объясните их значение. 2) Попробуйте определить роль ассонанса и аллитерации в стихотворении. 3) С какой целью автор использует восклицательное предложение?

3-й этап работы – послетекстовый. Учащимся предлагается обобщить весь изученный материал и прийти к общему выводу. Возможно обращение к теории литературы: 1) Соответствует ли стихотворение «Чахлые сосны» эстетике символизма? 2) Находит ли отражение в тексте образ автора, мировидение поэта? 3) Какие ценностные ориентиры, на ваш взгляд, задает автор стихотворения?

Таким образом, проведенный анализ стихотворения позволяет говорить о том, что интерпретация ключевых художественных образов дает возможность инофонам понять идею поэтического произведения и вписать его в контекст творчества автора, конкретного литературного направления и русской культуры в целом. Анализ образной составляющей произведения представляет собой важную и сложную задачу для иностранных учащихся, решение которой связано с глубокой проработкой как отдельных заданий, так и «фонового материала».

Список источников

1. Калинина К.А. Художественный текст на уроках РКИ: анализ, интерпретация // Новая наука : Опыт, традиции, инновации. 2016. № 12–3 (119). С. 82–84.
2. Четверикова О.В. Типология языковых знаков в поэтическом тексте // Культурная жизнь юга России. 2010. № 1 (35). С. 89–90.
3. Валгина Н.С. Теория текста. М. : Логос, 2003. 280 с.
4. Павленкович О.Б., Шиповалова А.Б. Формирование художественного образа у студентов художественных специальностей при восприятии действительности: психолого-педагогический и методический аспекты // Проблемы современного педагогического образования. 2020. № 67–4. С. 321–324.
5. Болотнова Н.С. Филологический анализ текста : учеб. пособие. 3-е изд., испр. и доп. М. : Флинта : Наука, 2007. 520 с.
6. Бальмонт К.Д. Собрание сочинений : в 7 т. М. : Книговек, 2010. Т. 1. 502 с.